

別府商工会議所ニュース

ホームページアドレス <http://www.beppu-cci.or.jp/>

豊かな自然と潤いのある
生活をサポートします。



地域をみつめ 未来をみつめ

大分銀行

今年生まれた志高湖の白鳥の親鳥と雛（5月29日写す）



❖ 中小企業相談所

- ・前号に引き続き24年度実績を報告・・・2
- ・5月のマル経・・・3
- ・無料相談会開催のご案内・・・3
- ・講師謝金の一部が助成できます・・・3

❖ 青年部

- ・今年度の新役員が決定・・・4

❖ 女性会

- ・通常総会を開催・・・4

❖ 別府商工会議所は会員事業所を応援します！

- ・布工房 たまい・・・5
- ・韓国料理 ボッコチュクチェ・・・5
- ・フォワードイングリッシュ・・・5
- ・洋食屋ヴェスタ・・・5
- ・有限会社 村上伸幸商店・・・6
- ・カーショップ ATHLETE・・・6
- ・株式会社電子印刷センター・・・6
- ・有限会社家具の丸高・・・6

- ・旬の店 あうん・・・6

❖ ジョブカフェおおいた別府サテライト

- ・毎月出張相談会を開催中・・・7

❖ 労働保険事務組合からのお知らせ

- ・社長さんも労災保険に加入できます！・・・7

❖ 市 健康づくり推進課

- ・健康づくり標語募集・・・7

❖ BEPPUわくわく建設券事業

- ・登録事業所（者）募集中！・・・8

別府商工会議所

〒874-8588

大分県別府市北浜2-9-1

トキハ別府店7階

TEL:0977-25-3311 FAX:0977-26-2232

URL:<http://www.beppu-cci.or.jp/>

E-Mail:webmaster@beppu-cci.or.jp

中小企業相談所

市内の中小企業事業所を積極的に支援

前号に引き続き、中小企業相談所の平成二十四年度に実施した講習会・相談会等の経営改善普及事業の実績を報告する。

■講習会・相談会・専門家派遣

延べ459名が参加

講習会をはじめとした集団指導は十二回開催し、百六十七事業所二百十名が聴講。いずれも好評であった。中でも、「0円で8割をリピーターにする集客術」と題した販売促進セミナーでは、定員を大きく上回る聴講者の応募があった。

また、昨年に引き続き、創業支援の一環として「創業塾」を開催。八名の受講があり、主に、実際の創業に向けての実践的な事業計画作成を実施。終了後は、交流懇親会を開催し、相互のネットワークの構築を図った。

受講生の中には、二十五年度中の開業に向けて、実際に歩み始めた者もあり、今後、開業率の増加に繋がると思われる。二十五年度も実施予定。

また、二十四年度初の試みとして、十一月二日～二十七日までの五日間で「後継者育成塾」を開催。市内事業所の事業継承

予定者及び事業継承間もない経営者を対象に七名が受講。基本的な会社形態から債権回収のポイント、税務の基礎知識をはじめ労務管理や財務分析などのキヤッシュフロー計算書の作成方法、経営指標の見方、経営分析などについて学んだ。

各セミナー開催後は、アンケートを実施しており、聴講者からは高い評価を得ている。

個別指導では、法律相談を九回、税務相談や確定申告の相談会を計十二回開催し、延べ百五名の相談を受けた。特に、法律相談では、取引先の倒産による売掛金回収や保証人トラブルなどに関する案件が多かった。

この他にも、別府市と共催し

た金融・経営相談会を十二回実施し、二十四件の相談が寄せられた。併せて実施している専門家による相談会では、知的財産相談会は八回（二十件）、国際化相談は一回（一件）、労働相談は十二回（二十二件）の相談を受けた。

また、市内商工業者の各種団体、組合との情報の共有や問題

括 厳しい経営環境続くも 一部では回復傾向も

平成二十四年度は、中小企業では厳しい経営環境が続いており小企業事業者ともなればその厳しさは一層深刻になつてい

る。本所が実施をした景況調査では、二十四年度上半期は緩やかな回復は見られるものの、依然厳しい状況が続いており、今後の見通しについても厳しいと感じている業種が多かった。

下半期では、九州北部豪雨の影響が一部見られたものの、政権交代によりアベノミクスと呼ばれる経済浮揚策が打ち出されたこともあり、建設業以外の

点の把握などを目的にした移動経営懇談会を二回実施し、二十七名が参加した。中小企業の高度化する経営課題を専門家とともに解決支援を行う中小企業支援ネットワーク事業では、二十五社が参加。延べ七十四回実施し、経営課題の解決支援を行った。

業種で業績改善がみられた。

今後の見通しについても景気回復に対する期待の大きさが伺えたが、一部の業種では再び悪化を予想しており、多くの事業所では、「まだら模様状態での緩やかな回復傾向にある」との声が多くみられた。

二十四年度でも、相談所職員による会員事業所への巡回相談事業を重点的に行ってきたが、今後も、会員事業所をはじめ、商工業者支援を積極的に行っていく。

加盟施設

- べっふ地獄めぐり TEL:0977-66-1577(代)
- 大分マリンパレス水族館「うみたまご」 TEL:097-534-1010
- 高崎山自然動物園 TEL:097-532-5010
- 近鉄・別府ローブウェイ TEL:0977-22-2278
- ラクテンチ TEL:0977-22-1301
- 杉乃井ホテル TEL:0977-24-1141
- 九州自然動物公園アフリカンサファリ TEL:0977-48-2331
- ハーモニーランド TEL:0977-73-1111
- 大分香りの博物館 TEL:0977-27-7272

(順不同)

観光施設連絡協議会 会長 千壽 健夫

〒874-0045 大分県別府市鉄輪559-1番地 TEL 0977-66-7931 FAX 0977-27-6657

べっふ
旅の思い出。

ぞくぞくと施設がリニューアルして、ますます楽しくなった別府。子どもたちはもちろんのこと、お父さんやお母さんにもきっと素敵な旅の思い出となることでしょう。

5月のマル経資金

5件の推薦が決定

金利は1.65%

相談所は、五月二十七日、平成二十五年度第二回目となる小規模事業者経営改善資金（マル経資金）の審査会を開き、申込みのあった五件（千六百万円）を審査、推薦を決定した。

同資金は、商工会議所が一定期間の経営指導を行っている小

専門家がアドバイス！

無料相談会を毎月開催中

相談所では、事業主が抱える経営に関する様々な問題を解決するための良きパートナーとなるため、税務及び法律上の諸問題に対して、税理士や弁護士などの専門家がアドバイスをを行う「無料相談会」を毎月開催している。

現在実施している相談会は次のとおり。

申込み・問い合わせは相談所（25・3311）まで。

規模事業者から融資の申込みがあった場合、毎月一回の審査会を経て推薦し、㈱日本政策金融公庫から融資するもの。

担保・保証人不要で、低金利であることから、小規模事業者にとって大変有利な融資制度となっている。

今回は、運転資金四件（千四百万円）、運転設備資金一件（二百万円）の申込みがあった。なお、現在の金利は、一・六五％となっている。

平成25年度

「連携強化支援事業」

講師謝金の一部を助成

相談所では、市内商工業種団体や商店街等が企画した講習会・研修会の講師謝金の一部を助成する、連携強化支援事業を本年度より実施している。

希望団体は、本所内に据置している申請用紙にて申込みを行う。

問合せは、相談所（25・3311）まで。

11）まで。

【助成対象】

▼市内商工業種団体および商店街が企画した、一時間以上の講習会・研修会の講師謝金。（但し外部講師に限る）

【講習会・研修会内容】

▼おもてなしや接客の講習会
▼売上アップ等の販促に関する研修会・クレーム対応研修会
▼IT導入のための研修会 等

【助成金額】

▼上限一万円

【募集件数】

▼十件（一団体につき年一回まで）

【実施期間】

▼平成二十五年四月～平成二十六年三月

【申請書提出締切】

▼実施日の十日前までに提出。

【請求方法】

▼講習会終了後、一ヶ月以内に講師が講師謝金を受領したことが証明できる領収書と助成金交付請求書を当所に提出。



中小・小規模企業を全力をあげて応援します

資金繰りを応援する景気対応緊急保証制度を実施しています



MIRAI

みらい信用金庫

URL <http://www.oitamirai.co.jp/>

お問い合わせは
大分みらい信用金庫の
本店まで



通常総会

平成25年度新役員の決定

スローガン『勝利者(YEG)は、常にあきらめない』

別府商工会議所青年部の通常総会が四月二十三日、花菱ホテルで行われた。

総会では、二十四年度事業報告をはじめ、任期満了に伴う役員選任、二十五年度事業計画などについて審議、承認された。新役員は次のとおり。(敬称略・順不同)

【会長】寺崎賢治

【直前会長】江川俊二

【副会長】菊地勝昭、白石英治、

丸田 満、清瀬善一郎、高田修

司、幸重雄介

【専務理事】垣内康寿

【監事】亀井 浩、長野恭紘、

福田義康



第27代会長
寺崎賢治氏

【理事】澤田美佳、大野晃史、

大塚俊夫、国本昌代、今橋周作、

黒木信吾、荒金大介、浅山和也、

小野純平、木村知徳、次森郁人、

谷口和美、堀井壮太、河原未絵、

田内将樹、工藤晴生、津福哲児、

齋藤美信、中川吾朗、羽田野貴

明、杉本孝生、後藤俊介、吉田

まさき、尾方義顕

会長所信(抜粋)

今年度別府YEGは創立三十周年を迎えます。この節目の

女性会

通常総会を開催

五月十六日に平成二十五年度女性会通常総会が本所にて開催された。今総会には、四十九人(委任状含む)が出席。

山本美代子副会長の開会あいさつ後、梅野朋子会長が「創立五十三年目に入りました。今年度は二年に一度行っている慈善

年に、今一度YEGの原点に戻り、青年経済人として地域の為に活躍出来るように気持ちを引き締め直さねばなりません。

日本は今も、混沌とした時代が続いております。この先の見えない閉鎖的な世界に我々YEGは何をもって臨むべきなのでしょう。

決意した事を常に諦めない。どんな困難な道でも決して諦めない。諦めずに真摯に直向きに進んでいけば、必ずや光明は射し、やがて闘いの舞台を放棄しなかつた勝利者になれるのではないのでしょうか。

そのような思いから今年度スローガンを、『勝利者(YEG)』

は、常にあきらめない」とし、強い決意を持って全事業に取り組んでまいります。

日本の元気は九州から、九州の元気は大分から、大分の元気は別府から、そして別府の元気はこの別府YEGからだ、強く信じています。

私を含めこの別府YEGはまだ未熟であり、微力でございます。我々を取り囲む全ての方々のお力がなければ前に進む事は出来ません。どうかこれからも変わらぬ、温情深きご指導ご鞭撻としてご協力をお願い申し上げます。

総会終了後の懇親会では、今後の女性会活動への意見交換を行うとともに、会員相互の親睦を深めた。



あいさつをする梅野会長



広告掲載事業所募集中!



別府商工会議所ニュースでは、誌面に広告を掲載していただける事業所を募集しています。詳しくは、編集担当(TEL25-3311)まで。

サイズ(1コマ): 縦5.0cm × 横8.4cm
(この広告のサイズは2コマになります)

料金(税込): 1コマ1回 10,000円
(2コマを3回掲載した場合は、60,000円になります)

平成25年度の新しい会員サービス事業の一環として、4月号より、新しく入会していただいた事業所や既存の会員事業所向けに事業所紹介記事の広告掲載をスタートしました。

掲載は無料です。ビジネスチャンス拡大に是非ご活用ください。

詳細については、総務部（0977-25-3311）まで。

別府商工会議所は 会員事業所を 応援します!

布工房 たまい

代 表：玉井 ヒロ子
住 所：北浜1-1-16
T E L：0977-23-3408
営業時間：11：00～18：00
定 休 日：日曜日

趣味の手作り用布地から本格洋服生地まで、布生地専門店としてきめ細かなサービスを心掛けているこちらの事業所は、今年三月にリニューアルオープンしたばかり！
六月より毎週水曜日に洋裁教室を開催しているようです。既製品にはない「手作り」を楽しんでみませんか？



韓国料理 ボッコチュクチュエ

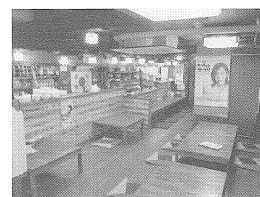
代 表：櫻井 祐樹
住 所：石垣西6-6-13
T E L：0977-21-6038
営業時間：18：00～23：00
定 休 日：木曜日
駐 車 場：3台

気分は韓国「味」旅行！本場仕込みの韓国味を本気で作り上げています。

そんな店長イチオシの「カムジャタン」は絶品です！また、大分県産の錦雲豚を使用した「サムギョプサル」や、神のお酒

と言われる「マッコリ」は、美容・健康にも良く、飲みやすさもあって女性にも大人気！格好など気にせず韓国食いでしっかり味わってみませんか。

韓国の食堂気分でオソオセヨ（いらっしやいませ）！



フォワードイングリッシュ

代 表：古手川 智子
住 所：石垣東6-8-26 シティ吉弘1F
T E L：0120-57-1012
営業時間：12：30～21：00
定 休 日：日曜日
駐 車 場：有

こちらの事業所は、翻訳や社員教育に活用できる語学スキルの向上のための講座を実施しています。

看板やHP、チラシなどのさまざまな用途に応じて英語翻訳したり、スペイン語、韓国語、中国語などにも対応しています。

現在、社員の方に英語力をつけてもらう為に「TOEIC（トイック）テスト」の受験を勧めている会社が増えています。

社員の英語力向上は、会社にとってもとても有利な戦力となります。

ここでは、大学生の就活のためだけでなく社会人の社内トイック講座も開催しています。レベルに合わせてグループレッスンなども行っているそうなので、お問合せしてみたいはいかがでしょうか？



洋食屋 ヴェスタ

住 所：南荘園町21組
T E L：0977-21-0547
営業時間：11：30～13：30
17：30～20：00
定 休 日：日・月
駐 車 場：4台



「ヴェスタ」とは仏語で“かまどの神様”の意。800円の日替わりランチが評判のこちらの事業所は、実は夜のコースもとてもお得で美味しいのです。スープに魚に肉料理、サラダやライスだけでなく、デザートやフルーツ、コーヒー付きでなんと1,500円！

テーブルマナーが…と気になる方でもお箸で気軽にフレンチ料理を味わえます。

テーブル4脚のアットホームなお店ですので、ディナーコースの際は事前に予約されることをおすすめします。



有限会社 村上伸幸商店 (きもの處むら上)

代 表：村上 倫子
住 所：北浜1-1-21 (やよい天狗通り)
T E L：0977-21-7371
駐 車 場：有
定 休 日：日曜日

美しい日本の伝統美である「きもの」に情熱を注ぐ村上さん。自然の美しさから生まれた、素晴らしい色や模様、卓越した技と感性から生まれる織物や染物を身に纏う幸せを大切に守り、伝えていきたいと、古典から新感覚のものまで村上さんが心魅かれた着物や帯などがたくさん取り揃えてあります。「きもの」を目で見て、手で触れて、美しさを楽しんでみませんか。また、別府駅内には、和雑貨を取り扱っている姉妹店「綺ら羅」があり、和テイストを中心とした絹やガーゼの洋服など品揃えが豊富です。



カーショップ ATHLETE(アスリート)

代 表：木戸 真一郎
住 所：天満町1565-9
T E L：0977-76-6474
営業時間：9:00~19:00
定 休 日：日曜・祝日(相談可)



平成20年に開業し、今年で5年目を迎えるこちらの事業所のモットーは「お客様への感謝の気持ちと心遣いを忘れずに」。

新車・中古車販売や車検、一般整備、板金・塗装など、幅広く扱っているだけでなく低コストで行えます。

お客様に信用・信頼してもらえるお店作りを目指して頑張っています!!

株式会社 電子印刷センター

代 表：杉本 恵子
住 所：内蔵1393-1
T E L：0977-66-5365
営業時間：8:15~17:00
定 休 日：日・祭日・盆正月・会社の就労
カレンダーで休日となっている土曜日
駐 車 場：10台

創業47年を迎えたこちらの事業所は、印刷全般の他、企画・編集、デザイン、ホームページ制作なども行っています。

中でも、「冊子や書籍印刷には自信があります!」と社長の杉本さん。文章づくり・推敲・リライトのできる編集者の方がいるので、何から始めていいかわからないという方でも安心して作ることができます。

あんな本が作りたい。こんな風にレイアウトしてほしい。など、お客様のニーズに応え、きめ細やかな対応で本づくりをお手伝いしてくれます。

有限会社 家具の丸高

代 表：高田 利徳
住 所：汐見町5-6
T E L：24-2255
営業時間：10:00~19:00
定 休 日：火曜日
(大晦日・正月・こどもの日)
駐 車 場：40台

こちらの事業所は、創業39年の家具・インテリア商品の小売専門店です。

国産ブランドはもちろん、輸入品やアウトレット商品まで取り扱っており、450坪もある店内には厳選された商品が所狭しと展示されています。



社長さんをはじめ、社員さんが一丸となって、お客様の予算内で"最良の選択・お買物"を楽しんでもらおうと頑張っています。



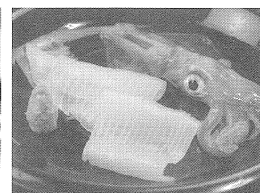
旬の店 あうん

代 表：市丸 利弘
住 所：石垣東8-5-25
T E L：0977-23-2416
営業時間：11:00~14:00・17:00~23:00
定 休 日：火曜日
座 席 数：カウンター8席、座敷40席
駐 車 場：4台

昼夜を問わず大人気の『あうん』。昼は名物「別府地獄の釜飯800円~(味噌汁付き)」がオススメ。五目・あさり・とり・山菜・ういの5種類が楽しめ、+500円で刺身・天ぷらorとり天・茶碗蒸し・コーヒーのセットも出来ます。

夜は旬の食材を使用した様々な魚介の料理が味わえ、中でも玄海産の「活きイカ1,000円~」は、半透明の身がとっても甘く他では中々味わえない絶品メニュー!

他にも色々なメニューがありますので、ぜひお越しを~



★☆☆ジョブカフェおいた★☆☆

市役所にて出張相談会を開催

参加費は無料

別府サテライトでは、就職相談や企業情報、就職支援情報の提供を行うため、毎月第二水曜日に市役所にて、出張相談会を行っています。

参加費は無料。

七月の開催は次のとおり。

▼日時・七月十日(水)

午前十時～午後四時(午後0時～一時を除く)

▼場所・市役所五階 大会議室

▼対象者・おおむね三十五歳未満の求職者(学生含む)とその家族

※予約がなくてもご相談いただけますが、予約された方を優先致します。

お問合せは(0977・27・5988)まで。



労災保険特別加入制度のお知らせ

社長さんも
労災保険に加入できます！

労災保険は、労働者(他人従業員)を対象としているため、事業主や家族従業員が仕事に怪我をしても労災が適用されません。しかし、「労災保険の特別加入制度」の利用により、

労働者と同じように労災保険が適用されます。

ただし、特別加入が認められるのは、労働保険事務組合に事務委託している事業所に限られます。

別府商工会議所では、労働保険の事務委託を低料金でお受けしています。詳しくは、労働保険事務組合(25・3311)まで。

*****編集後記*****

先月、友人に男の子の赤ちゃんが生まれました。休日に会いに行ってきたが、とても可愛かったです。友人の幸せそうな姿に、私も子供が欲しくなりました。悲しいことに相手はいませんが・・・
(坂元)

健康づくり標語募集

別府市では「健やかで心豊かに生活できる社会」の実現を目指しています。入賞作品は市報9月号で発表します。また、別府市健康づくり推進課が作成するグッズや配布資料で掲載し、啓発活動に活用させていただきます。

1. 募集内容／健康をテーマとした、わかりやすい「標語」
(食事、運動、こころ、健診などに関すること)
2. 応募資格／市内に在住・通勤・通学している方
3. 応募作品／未発表の自作のものに限る(1人5作品まで)
4. 応募期限／平成25年6月28日(必着)
5. 応募方法／作品 住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号を明記の上、官製ハガキ、ファクシミリ、電子メールで応募
6. 入賞作品／記念品を贈呈します。
7. その他／応募作品は返却いたしません。応募作品の一切の権利は別府市に帰属します。入賞作品は啓発活動に活用させていただきます。

応募・問合せ 〒874-0931 別府市西野口町15-33 別府市健康づくり推進課
電話 21-1117 Fax 22-2550
mail: hpd-hw@city.beppu.oita.jp

BEPPU

建設券

わくわく

登録事業所(者)を引き続き募集しております

6月14日(金)から一般購入申込がスタートする「BEPPUわくわく建設券」を使用できる登録事業所を、まだまだ募集しています。

参加事業所(者)募集対象となる取扱工事

- | | | |
|------------------|------------|----------|
| ○ 土木一式工事 | ○ 鉄筋工事 | ○ 造園工事 |
| ○ 建築一式工事 | ○ ほ装工事 | ○ さく井工事 |
| ○ 大工工事 | ○ しゅんせつ工事 | ○ 建具工事 |
| ○ 左官工事 | ○ 板金工事 | ○ 水道施設工事 |
| ○ とび・土工・コンクリート工事 | ○ ガラス工事 | ○ 消防施設工事 |
| ○ 石工事 | ○ 塗装工事 | ○ 清掃施設工事 |
| ○ 屋根工事 | ○ 防水工事 | |
| ○ 電気工事 | ○ 内装仕上工事 | |
| ○ 管工事 | ○ 機械器具設置工事 | |
| ○ タイル・れんが・ブロック工事 | ○ 熱絶縁工事 | |
| ○ 鋼構造物工事 | ○ 電気通信工事 | |

参加事業所(者)資格要件

※ A～Dのいずれかに該当すること

- A) 別府市登録指名業者 B) 別府市内に本店を有する事業所
 C) 別府市内に営業所もしくは支店を有し、1年以上経過している事業所
 D) 建設業法第3条の建設業の許可で建設業等の県知事の許可証、
 確定申告等で建設業を営んでいることが確認できる別府市内の事業所(者)



何かご質問があれば、お気軽にお問合せください。

お問合せ： 別府商工会議所

TEL: 25-3311

Fax: 26-2232

